61.122.391.086-LD32_UVC 说明书(八国语言说明书)-A1
105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/225*490mm

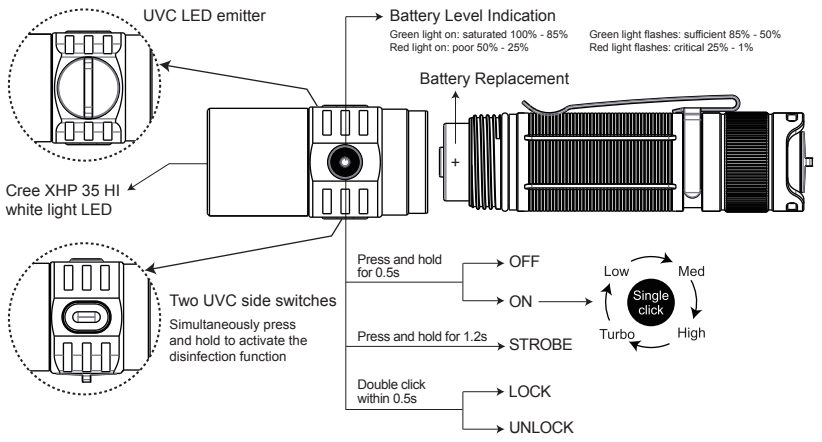
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

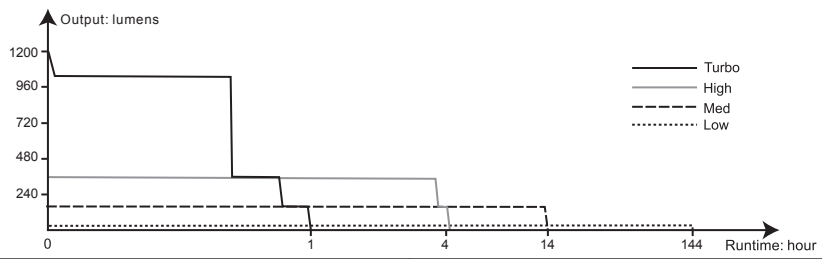
LD32 UVC

PORTABLE UVC FLASHLIGHT

1200 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

UVC LIGHT DISINFECTION





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: Info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road,Bao'an District, Shenzhen 518133, China

61.122.391.086-A0-20200814

(English) Fenix LD32 UVC Flashlight

◎ 1200 lumens maximum output; 170 meters maximum beam distance.
◎ Uses Cree XHP 35 HI white LED, with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Included Fenix ARB-L18-3500U Li-ion battery, two CR123A Lithium batteries can be used as well.
◎ Toughened ultra-clear glass lens effectively reduces light loss.
◎ Utilizes high-efficiency Liteon LED; 10mW UVC light for disinfection.
◎ Triple safe designs of protective switch cover, dual switch and timed force off.
◎ Battery level indication for instant checking of remaining battery level.
◎ Made of durable A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 4.76" x 1.00" x 0.90" / 121 x 25.4 x 23 mm
◎ Weight: 2.54 oz / 72 grams (excluding battery)

Operating Instruction

Switches
The round is for on/off, output selection; the side switches are for UVC light on/off.

On/off
Press and hold the round switch for 0.5 seconds to turn on/off the light.

Output Selection
With the light switched on, single click the round switch to cycle through Low →Med→High→Turbo.

Strobe
With the light switched on, press and hold the round switch for 1.2 seconds to enter Strobe, single click again to turn back to the previously used output level.
With the light switched off, press and hold the round switch for 1.2 seconds to enter Strobe, single click to exit.

Lock/Unlock
Lock: with the light unlocked and switched off, double click the round switch to lock the light in 0.5 seconds, the light will blink twice on Low to indicate locked status.
Unlock: with the light locked and switched off, double click the round switch in 0.5 seconds, the light will be unlocked and activated on Low.
In locked status, clicking or pressing the switch will activate 2 one-second blinks on Low to indicate locked status.

UVC Light
With the light switched off, unscrew the protective cover to reveal the UVC light; and aim the object to be disinfected at a distance of about 2 cm. Simultaneously press the side switches to activate the disinfection function.

Operation Cautions:
1.A disinfection cycle remains up to 30 seconds, after working for this time or releasing any UV switch, the UVC light will go out. Release the side switches and simultaneously press again for the reselection of the UVC light.
2.An extra blue indicator will be lit to indicate the effective disinfection range since the UVC light is invisible while working.
3.The UVC light is quite dangerous to human and animal cells. It is strictly prohibited to shine the UVC light into the eyes, human body and animal. This flashlight should be placed beyond the reach of children.
4.The intensity of UVC light will attenuate along with distance. Therefore the light should not be kept too far away from the surface of the disinfected object to avoid a poor disinfection effect. When disinfecting a large area, divide it into areas and disinfect them one by one.
5.After the protective cover is unscrewed, it can be screwed to the light tail to avoid loss. After using, the protective cover should be replaced to maintain the protective performance of the flashlight and avoid potential safety hazards caused by accidentally activating the UVC light.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HIGH	MED	LOW	STROBE
OUTPUT	1200 lumens	350 lumens	150 lumens	15 lumens	1200 lumens
RUNTIME	1 hour*	4 hours 45 minutes	14 hours	144 hours	/
DISTANCE	170 meters	90 meters	60 meters	20 meters	/
INTENSITY	7300 candela	2100 candela	900 candela	100 candela	/
IMPACT RESISTANCE	1 meter				
SUBMERSIBLE	IP68				

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the included Fenix ARB-L18-3500U battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Intelligent Memory Circuit

The light memorizes the last selected output of general mode. When turned on again the previously used output of general mode will be recalled.

Battery Level Indication

With the light switched off, single click the side switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%
Note: This only works with Fenix ARB-L18 Series 18650 rechargeable Li-ion battery.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V/3.7V	Recommended	√√
Non-rechargeable Battery(Lithium)	CR123A	3V	Usable	√
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Usable	√
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Usable	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6V/3.7V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Banned	×

Warning: *18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Battery Replacement

Unscrew the light head to insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light head back on.

Intelligent Overheat Protection

The light will accumulate a lot of heat when used on Turbo output level for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user for the reselection of Turbo mode.

Low-voltage Warning

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the battery level indicator blinks red to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L18 18650 Li-ion battery.

Usage and Maintenance

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎ If the light will not be used for an extended period, remove the battery, or the light could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
◎ Lock the light or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery pack / battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included

Fenix LD32 UVC Flashlight, ARB-L18-3500U Li-ion battery, Micro USB charging cable, Body clip, Lanyard, Holster, 2 x Spare O-rings, User manual, Warranty card.

⚠ Warning

◎ This flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the flashlight directly into anyone's eyes.
◎ This flashlight will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ The UVC light is quite dangerous to human and animal cells. It is strictly prohibited to shine the UVC light into the human body and animal. This flashlight should be placed beyond the reach of children.
◎ All information provided in this manual is subject to change without prior notice.

(中文) Fenix LD32 UVC手电说明书

◎ 最高亮度1200流明(12瓦),最远射程170米
◎ 使用1颗Cree XHP 35 HI白光LED,寿命50000小时
◎ 标配1节Fenix ARB-L18-3500U 锂离子电池,兼容2节3V 的CR123A 锂电池
◎ 使用双面增透膜钢化玻璃镜片,可有效减少光损
◎ 使用Liteon 大功率紫外LED,UVC光输出功率10mW,有效进行消毒杀菌
◎ 防护盖、双按钮操作和定时强制关闭的三重安全设计,最大限度减少安全隐患
◎ 电量指示功能,可快速查看剩余电量情况
◎ 采用A6061-T6铝合金材质制造,表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎ 尺寸:121(筒长)× 25.4(筒头直径)× 23(筒身直径) 毫米
◎ 重量:72克(不含电池)

操作说明

按键说明
颈部圆形开关为照明开关,左右两侧跑道型开关为紫外开关。

开机/关机
长按颈部圆形开关0.5秒打开/关闭手电照明功能。

档位切换
开机状态下,单击颈部圆形开关,即可按低亮档→中亮档→高亮档→极亮档的顺序循环调节亮度。

爆闪模式
开机状态下,长按颈部圆形开关1.2秒可启动爆闪模式,再次单击即可返回照明模式,并以记忆档位开始工作。
关机状态下,长按颈部圆形开关1.2秒也可启动爆闪模式,再次单击即可关闭爆闪。

锁定/解锁
锁定:关机非锁定状态下,0.5秒内双击颈部圆形开关。手电以低亮档闪烁2次然后熄灭,代表进入锁定关机状态。
解锁:锁定状态下,0.5秒内双击颈部圆形开关。手电解锁,并且以低亮档启动,代表已经解锁并开机。
***注:**锁定状态下,手电只响应双击解锁操作。其他任何操作,手电均会以低亮档闪烁2次然后熄灭,提示目前处于锁定状态。

紫外消杀模式
关机状态下,旋开颈部防护盖,将出光口对准需要消杀的物体,距离约2厘米。同时按住颈部两侧紫外开关,即可启动紫外消杀功能。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	爆闪档
亮度	1200流明(12瓦)	350流明(3.5瓦)	150流明(1.5瓦)	15流明(0.15瓦)	1200流明(12瓦)
续航时间	1小时*	4小时45分	14小时	144小时	/
射程	170米	90米	60米	20米	/
光强	7300坎德拉	2100坎德拉	900坎德拉	100坎德拉	/
防跌落高度	1米				
防护等级	IP68				

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用1节Fenix ARB-L18-3500U 锂离子电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,于Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

注意:
1、一个消杀周期为30秒,持续工作此时间或松开任一紫外开关后,紫外UVC光将会关闭。需要继续使用时,请先松开两个紫外开关后再次操作。
2、由于紫外UVC光为不可见光,故在紫外LED工作时,会点亮一颗额外的蓝光LED,以提示有效消杀范围。
3、紫外UVC光能有效灭杀细菌/病毒,故对人体/动物细胞也有相当的危险性。使用紫外消杀功能时,应严格避免照射到眼睛、人体、宠物。本产品平时需放置在儿童难以触及的地方。
4、紫外UVC光的强度会随着距离平方衰减,故使用紫外消杀功能时,不应距离需要消杀的物体表面太远,以免灭杀效果不佳。大面积消杀时,应增加消杀时间或分为多个消杀区域逐一进行。
5、防护盖旋下后,可旋至筒尾上避免丢失。使用完消杀功能后,应装回防护盖以保持手电的防护性能并避免误开紫外UVC光所产生安全隐患。

智能记忆
手电会自动记忆照明功能的亮度档位,每次打开照明功能时均会以记忆档位开始工作。

电量显示

关机状态下,单击颈部圆形开关,按键帽里的电量指示灯会亮起3秒,显示剩余电量,不同状态对应剩余电量如下:
绿灯长亮(代表电量饱和):电量大约100% - 85%
绿灯闪烁(代表电量充足):电量大约85% - 50%
红灯长亮(代表电量不足):电量大约50% - 25%
红灯闪烁(代表电量严重不足):电量大约25% - 1%

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V/3.7V	推荐	√ √
一次性锂电池	CR123A	3V	可用	√
可充磷酸铁锂电池	16340	3.2V	可用	√
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	可用	√
可充锂离子电池	18650	3.6/3.7V	谨慎使用	!
可充锂离子电池	16340	3.6V/3.7V	禁止	×

*18650锂离子(Li-ion)电池属于工业电芯,并非有安全保障的民用电池,当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等等)时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全,若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

电池更换

旋开筒头装入标称电池,注意将电池的正极方向对准灯头,旋紧筒头即可进入待机状态。

智能温控

灯具长时间以极亮档工作时会累积大量热量,为避免外壳温度过高影响使用舒适度,当电路检测到温度到达60°C,会逐渐阶梯降低当前档位的亮度以避免手电迅速过热,待温度降低后,会自动逐渐递增亮度,直到恢复极亮档的初始亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时,会逐步的自动降低当前工作档位,并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位,直到仅剩下低亮度档位为止;如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低,电量指示灯会持续红灯闪烁,以提醒用户即时充电或更换电池。

使用与维护

◎ 请勿拆卸灯具密封部件,否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎ 请使用优质电池,并且当长期不用时请将电池从灯具中取出,否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎ 由于采用了长按0.5秒开机设计,灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题,您可以在把灯具装入包中前,将筒尾旋松或将电池取出。
◎ 长期使用后,灯具的O圈可能受损。如若发现了这种情况,请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
◎ 请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作,特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:
原因一:电池电量不足
解决方案:充电或更换电池。
原因二:灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案:用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效,请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

LD32 UVC手电、ARB-L18-3500U 锂离子电池、Micro USB充电线、抱夹、手绳、布套、备用防水圈×2、说明书、保修卡。

⚠ 警告

◎ 本产品亮度极高,请勿直视发光体,以免造成视力损伤
◎ 本产品长时间工作后会累积大量热量,造成产品外壳温度高,请在使用时注意安全,以免烫伤
◎ 紫外UVC光有一定危险性,请严格避免照射到人体、宠物。本产品平时需放置在儿童难以触及的地方。
◎ 本说明书上提供的所有信息若有更改,恕不另行通知。

(Italian) Torcia Fenix LD32 UVC

◎ 1200 lumen di potenza massima; 170 metri di distanza massima dal raggio.
◎ Utilizza Cree XHP 35 HI LED bianco, con una durata di 50.000 ore.
◎ Batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L18-3500U inclusa, due batterie al litio CR123A.
◎ La lente in vetro ultra-trasparente temprato riduce efficacemente la perdita di luce.
◎ Utilizza LED Liteon ad alta efficienza; Luce UVC da 10mW per la disinfezione.
◎ Design triplo sicuro di coperchio interruttore protettivo, doppio interruttore e spegnimento temporizzato.
◎ Indicazione del livello della batteria per il controllo istantaneo del livello residuo della batteria.
◎ Realizzato in resistente alluminio A6061-T6.
◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura di tipo premium HAIII.
◎ Dimensioni: 4,76 "x 1,00 " x 0,90 "/ 121 x 25,4 x 23 mm
◎ Peso: 2,54 once / 72 grammi (batteria esclusa)

Istruzioni Operative

Interruttori
Il round è per on / off, selezione output; gli interruttori laterali sono per l'accensione / spegnimento della luce UVC.

On/off
Tenere premuto l'interruttore rotondo per 0,5 secondi per accendere / spegnere la luce.

Selezione Luce
Con la luce accesa, fare clic sull'interruttore rotondo per scorrere Basso → Medio → Alto → Turbo.

Strobo
Con la luce accesa, tenere premuto l'interruttore circolare per 1,2 secondi per accedere a Stroboscopio, fare di nuovo clic per tornare al livello di uscita usato in precedenza.
Con la luce spenta, tenere premuto l'interruttore circolare per 1,2 secondi per entrare in Strobo, fare clic per uscire.

Luce UVC
Con la luce spenta, svitare il coperchio protettivo per rivelare la luce UVC; e puntare l'oggetto da disinfettare a una distanza di circa 2 cm. Premere contemporaneamente gli interruttori laterali per attivare la funzione di disinfezione.

Precauzioni per il funzionamento:
1. Un ciclo di disinfezione rimane fino a 30 secondi, dopo aver lavorato per questo tempo o rilasciato un interruttore UV, la luce UVC si spegnerà. Rilasciare gli interruttori laterali e premere di nuovo contemporaneamente per la riselezione della luce UVC.
2. Un indicatore blu extra si accenderà per indicare l'effettivo intervallo di disinfezione poiché la luce UVC è invisibile durante il lavoro.
3. La luce UVC è piuttosto pericolosa per le cellule umane e animali. È severamente vietato illuminare la luce UVC nel occhi, corpo umano e animale. Questa torcia deve essere posizionata fuori dalla portata dei bambini.
4. L'intensità della luce UVC si attenuerà con la distanza. Pertanto la luce non deve essere tenuta troppo lontana dalla superficie dell'oggetto disinfettato per evitare uno scarso effetto di disinfezione. Quando si disinfetta una vasta area, dividerla in aree e disinfettarle una per una.
5. Dopo aver svitato il coperchio protettivo, può essere avvitato alla coda leggera per evitare perdite. Dopo l'uso, la copertura protettiva deve essere sostituita per mantenere le prestazioni protettive della torcia ed evitare potenziali rischi per la sicurezza causati dall'attivazione accidentale della luce UVC.

Blocca / Sblocca
Blocco: con la luce sbloccata e spenta, fare doppio clic sull'interruttore circolare per bloccare la luce in 0,5 secondi, la luce lampeggerà due volte su Basso per indicare lo stato di blocco.
Sblocca: con la luce bloccata e spenta, fai doppio clic sull'interruttore rotondo in 0,5 secondi, la luce verrà sbloccata e attivata su Basso.
In stato bloccato, facendo clic o premendo l'interruttore si attiveranno 2 lampeggi di un secondo su Basso per indicare lo stato bloccato.

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTA	MEDIA	BASSA	STROBO
LUCE	1200 lumen	350 lumen	150 lumen	15 lumen	1200 lumen
TEMPO	1 ora*	4 ore 45 minuti	14 ore	144 ore	/
DISTANZA	170 meteri	90 meteri	60 meteri	20 meteri	/
INTENSITÀ	7300 candele	2100 candele	900 candele	100 candele	/
RESISTENZA IMPATTI	1 metero				
SOTT'ACQUA	IP68				

Nota: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche sopra riportate derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria Fenix ARB-L18-3500U inclusa alla temperatura di 21 ± 3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
* L'output Turbo viene misurato in totale tempo di funzionamento, compresa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Circuito di Memoria Intelligente

La luce memorizza l'ultima uscita selezionata della modalità generale. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita della modalità generale precedentemente utilizzata.

Indicazioni Livello Batteria

Con la luce spenta, fai clic sull'interruttore laterale per controllare lo stato della batteria, l'indicatore durerà 3 secondi.
Luce verde accesa: saturo 100% - 85%
La luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: critico 25% - 1%
Nota: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix serie ARB-L18 18650

Specifiche Batteria

Type	Dimensions	Nominal voltage	Usability	
Serie Fenix ARB-L18	18650	3.6V/3.7V	Recomandata	√√
Batteria Non Ricaricabile(Lithium)	CR123A	3V	Usabile	√
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3.2V	Usabile	√
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Usabile	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6V/.37V	Attenzione*	!
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V/.37V	Vietata	×

Avvertenza: * Le batterie 18650 agli ioni di litio sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

Sostituzione Batteria

Svitare la testa della lampada per inserire la batteria con il lato dell'anodo (+) verso la testa della luce, quindi riavvitare la testa della luce.

Protezione da Surriscaldamento Intelligente

La luce accumulerà molto calore se utilizzata a livello di potenza Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60°C o superiore, la luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 60 °C, consentirà quindi all'utente di selezionare nuovamente la modalità Turbo.

Avviso di Bassa Tensione

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Basso. Quando ciò accade nell'uscita Basso, l'indicatore del livello della batteria lampeggia per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria.
Nota: funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix serie ARB-L18 18650.

Uso e Manutenzione

◎ Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla luce e invalidare la garanzia.
◎ Fenix consiglia di utilizzare una batteria di qualità eccellente.
◎ Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la luce potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolito o dall'esplosione della batteria.
◎ Bloccare la luce o rimuovere la batteria per impedire l'attivazione accidentale durante la conservazione o il trasporto.
◎ L'uso a lungo termine può provocare l'usura dell'O-ring. Per mantenere un'adeguata tenuta all'acqua, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎ La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono far tremolare la lampada, brillare in modo intermittente o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:
A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire il pacco batteria / la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B: I fili, il contatto della scheda PCB o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il proprio distributore autorizzato.

Incluso nella Confezione

Torcia Fenix LD32 UVC, batteria agli ioni di litio ARB-L18-3500U, cavo di ricarica micro USB, clip per il corpo, cordino, custodia, 2 x O-ring di ricambio, manuale dell'utente, scheda di garanzia

⚠ Avvertenze

◎ Questa torcia è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi dell'utente o di altri. Evita di far brillare la torcia direttamente negli occhi di chiunque.
◎ Questa torcia accumulerà molto calore se usata per lunghi periodi, con conseguente alta temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ La luce UVC è piuttosto pericolosa per le cellule umane e animali. È severamente vietato illuminare la luce UVC nel corpo umano e animale. Questa torcia deve essere posizionata fuori dalla portata dei bambini.
◎ Tutte le informazioni fornite in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

(French) Lampe Torche Fenix LD32 UVC

◎ Puissance maximale de 1200 lumens et portée maximale de 170 mètres.
◎ Utilise une LED blanche Cree XHP 35 HI, avec une durée de vie de 50 000 heures.
◎ Batterie Li-ion Fenix ARB-L18-3500U incluse, deux batteries au lithium CR123A peuvent également être utilisées.
◎ La lentille en verre trempé ultra-claire réduit efficacement la perte de lumière.
◎ Utilise une LED Liteon à haute efficacité; éclairage UVC 10 mW pour la désinfection.
◎ Triple dispositif de protection, cache interrupteur, double interrupteur et arrêt forcé.
◎ Indication du niveau de batterie pour une vérification instantanée du niveau de batterie restant.
◎ Fabriqué en aluminium A6061-T6.
◎ Finition Premium avec anodisation dure anti-abrasive de type HAIII.
◎ Dimensions: 121 x 25.4 x 23 mm / 4.76" x 1.00" x 0.90".
◎ Poids: 72 g (sans la batterie) / 2.54 oz.

Mode d'emploi

Interrupteurs
Le rond est pour marche/arrêt, sélection de sortie; les interrupteurs latéraux sont pour l'éclairage UVC marche/arrêt.

On/off
Appuyez et maintenez l'interrupteur rond pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.

Sélection du niveau de puissance
Lampe allumée, simple clic sur l'interrupteur rond pour faire défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.

Strobe
Lampe allumée, appuyez sur l'interrupteur rond et maintenez le ainsi pendant 1,2 seconde pour activer le mode Strobe, cliquez à nouveau pour revenir au niveau de sortie précédemment.
Lampe éteinte, appuyez sur l'interrupteur rond et maintenez le ainsi pendant 1,2 seconde pour activer le mode Strobe, un seul clic pour quitter ce mode.

Verrouillage/Déverrouillage
Verrouillage: lampe déverrouillée et éteinte, double-cliquez sur l'interrupteur rond en moins de 0,5 seconde pour la verrouiller, la lumière clignotera deux fois en puissance Faible pour indiquer qu'elle l'est.
Déverrouillage: lampe verrouillée et éteinte, double-cliquez sur l'interrupteur rond en moins de 0,5 seconde, la lampe sera déverrouillée et s'activera en puissance Faible.
En condition verrouillée, cliquez ou appuyez sur l'interrupteur provoquera 2 clignotements d'une seconde à puissance Faible pour indiquer son verrouillage.

Lumière UVC
Lampe éteinte, dévissez le couvercle de protection pour faire apparaître la lumière UVC; dirigez l'objet à désinfecter à une distance d'environ 2 cm. Appuyez simultanément sur les interrupteurs latéraux pour activer la fonction de désinfection.

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	STROBE
PUISSANCE	1200 lumens	350 lumens	150 lumens	15 lumens	1200 lumens
AUTONOMIE	1 heure*	4 heures 45 minutes	14 heures	144 heures	/
PORTÉE	170 mètres	90 mètres	60 mètres	20 mètres	/
INTENSITÉ	7300 candelas	2100 candelas	900 candelas	100 candelas	/
RÉSISTANCE AUX CHÛTES	1 mètre				
IMMERSION	IP68				

Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent des résultats produits par Fenix grâce à ses tests en laboratoire utilisant la batterie Fenix ARB-L18-3500U incluse à une température de 21 ± 3°C et une humidité de 50% à 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.
* L'autonomie en mode Turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

Précautions de fonctionnement:
1.Un cycle de désinfection dure jusqu'à 30 secondes, après avoir opéré durant cette durée ou relâché un des interrupteurs UV, la lumière UVC s'éteint. Relâchez les interrupteurs latéraux et appuyez à nouveau simultanément sur eux pour resélectionner la lumière UVC.
2.Un indicateur bleu supplémentaire s'allumera pour indiquer la distance de désinfection efficace puisque la lumière UVC est invisible pendant le travail.
3.La lumière UVC est assez dangereuse pour les cellules humaines et animales. Il est strictement interdit d'utiliser la lumière UVC sur les yeux, le corps humain et l'animal. Cette lampe doit être placée hors de la portée des enfants.
4.L'intensité de la lumière UVC s'atténuera avec la distance. Par conséquent, la lumière ne doit pas être trop éloignée de la surface de l'objet à traiter pour éviter une mauvaise désinfection. Lors de la désinfection d'une grande surface, divisez-la en zones et désinfectez-les une par une.
5.Une fois le couvercle de protection retiré, il peut être vissé sur la base de la lampe pour éviter de le perdre. Après utilisation, le couvercle de protection doit être replacé pour maintenir la protection de la lampe et éviter les risques potentiels de sécurité causés par l'activation accidentelle de la lumière UVC.

Circuit de mémoire intelligent

La lampe mémorise le dernier niveau de puissance utilisé en mode général. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de puissance utilisé en mode général est réactivé.

Indicateur du niveau de la batterie

Lampe éteinte, cliquez une fois sur l'interrupteur latéral pour vérifier l'état de la batterie, l'indication durera 3 secondes.
Vert permanent: 100% - 85%, satisfaisant Vert clignotant: 85% - 50%, suffisant
Rouge permanent: 50% - 25%, faible Rouge clignotant: 25% - 1%, critique
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L18 Series 18650.

Caractéristiques des batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V/3.7V	Recommandé	√ √
Pile au Lithium	CR123A	3V	Utilisable	√
Batterie (LiFePO4)	16340	3.2V	Utilisable	√
Batterie (LiFePO4)	18650	3.2V	Utilisable	√
Batterie (Li-ion)	18650	3.6V/3.7V	Prudence*	!
Batterie (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Interdite	×

Les batteries Li-ion 18650 conçues pour des applications commerciales sont puissantes et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

Remplacement de la batterie

Dévissez la tête de la lampe et insérez la batterie avec le (+) dirigé vers la tête, puis revissez-la.

Protection intelligente contre la surchauffe

La lampe va générer une chaleur importante lorsque le mode turbo est utilisé durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 60°C voire plus, la lampe va diminuer automatiquement la puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 60°C, le mode turbo pourra être à nouveau sélectionné.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de tension chute en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteint. Lorsque cela se produit au niveau Faible, l'indicateur de niveau de batterie clignote en rouge pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie.
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L18 Series 18650.

Utilisation et Entretien

◎ Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie de qualité.
◎ Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
◎ Verrouillez la lampe ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
◎ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A: Les batteries doivent être changées.
Solution: Remplacez les batteries (vérifiez qu'elles sont insérées conformément aux instructions du fabricant).
B: Les fils, les contacts de la carte du circuit imprimé et les autres contacts sont sales.
Solution: Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé..

Contenu

Lampe torche Fenix LD32 UVC, batterie Li-ion ARB-L18-3500U, câble de rechargement Micro USB, clip, dragonne, étui, 2 joints toriques de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie.

⚠ Avertissement

◎ Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Évitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.
◎ Cette lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ La lumière UVC est assez dangereuse pour les cellules humaines et animales. Il est strictement interdit d'utiliser la lumière UVC sur le corps humain et l'animal. Cette lampe doit être placée hors de la portée des enfants.
◎ Toutes les informations fournies dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

(Spanish) Linterna Fenix LD32 UVC

◎ Potencia máxima de 1200 lúmenes; Distancia máxima de 170 metros.
◎ Utiliza el LED blanco Cree XHP 35 HI, con una vida útil de 50,000 horas.
◎ Incluye batería de iones de litio Fenix ARB-L18-3500U, también se pueden usar dos baterías de litio CR123A.
◎ Lente de vidrio ultra clara endurecida reduce efectivamente la pérdida de luz.
◎ Utiliza LED Liteon de alta eficiencia; Luz UVC de 10 mW para desinfección.
◎ Triple diseño de seguridad de cubierta de interruptor, interruptor dual y apatado temporizado.
◎ Indicador del nivel de batería para la verificación instantánea del nivel de batería restante.
◎ Hecho de aluminio duradero A6061-T6.
◎ Acabado anti-abrasivo anodizado duro de tipo HAIII premium.
◎ Tamaño: 4.76 " x 1.00 " x 0.90" / 121 x 25.4 x 23 mm
◎ Peso: 2,54 oz / 72 gramos (sin batería)

Instrucciones de Operación

Interruptores
El redondo es para encendido / apagado, selección de potencia; Los interruptores laterales son para encender / apagar la luz UVC.

Encendido/Apagado
Mantenga presionado el interruptor redondo durante 0,5 segundos para encender / apagar la luz.

Selección de Potencia
Con la luz encendida, haga un solo clic en el interruptor redondo para recorrer Bajo→Medio→ Alto→Turbo.

Strobo
Con la luz encendida, presione y mantenga presionado el interruptor redondo durante 1.2 segundos para ingresar a Strobo, haga clic nuevamente para regresar al nivel de potencia utilizado anteriormente.
Con la luz apagada, presione y mantenga presionado el interruptor redondo durante 1.2 segundos para ingresar a Strobo, un solo clic para salir.

Bloqueo/Desbloqueo
Bloqueo: con la luz desbloqueada y apagada, haga doble clic en el interruptor redondo para bloquear la luz en 0,5 segundos, la luz parpadeará dos veces en Bajo para indicar el estado bloqueado.
Desbloqueo: con la luz bloqueada y apagada, haga doble clic en el interruptor redondo en 0,5 segundos, la luz se desbloqueará y activará en Baja.
En estado bloqueado, hacer clic o presionar el interruptor activará 2 parpadeos de un segundo en Bajo para indicar el estado bloqueado.

Luz UVC
Con la luz apagada, desenrosque la cubierta protectora para revelar la luz UVC; y apunte el objeto a desinfectar a una distancia de aproximadamente 2 cm. Presione simultáneamente los interruptores laterales para activar la función de desinfección.

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ESTROBO
POTENCIA	1200 lúmenes	350 lúmenes	150 lúmenes	15 lúmenes	1200 lúmenes
AUTONOMÍA	1 hora*	4 horas 45 minutos	14 horas	144 horas	/
DISTANCIA	170 metros	90 metros	60 metros	20 metros	/
INTENSIDAD	7300 candelas	2100 candelas	900 candelas	100 candelas	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	1 metro				
SUMERGIBLE	IP68				

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería Fenix ARB-L18-3500U incluida, a una temperatura de 21 ± 3°C y una humedad del 50% a 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.
* La potencia Turbo se mide en tiempo total de ejecución, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

Precauciones de operación:
1.Un ciclo de desinfección permanece encendido hasta 30 segundos, después de usar durante este tiempo o soltar cualquier interruptor UV, la luz UVC se apagará. Suelte los interruptores laterales y vuelva a presionar simultáneamente para volver a seleccionar la luz UVC.
2.Se encenderá un indicador azul adicional para indicar el rango efectivo de desinfección, ya que la luz UVC es invisible mientras se trabaja.
3.La luz UVC es bastante peligrosa para las células humanas y animales. Está estrictamente prohibido hacer brillar la luz UVC en los ojos, el cuerpo humano y en los animales. Esta linterna debe colocarse fuera del alcance de los niños.
4.La intensidad de la luz UVC se atenuará junto con la distancia. Por lo tanto, la luz no debe mantenerse demasiado lejos de la superficie del objeto desinfectado para evitar un efecto de desinfección deficiente. Cuando desinfecte un área grande, divídala en áreas y desinféctelas una por una.
5.Después de desenroscar la cubierta protectora, se puede atornillar a la cola de la linterna para evitar pérdidas. Después de usar, la cubierta protectora debe re instalarse para mantener el rendimiento protector de la linterna y evitar posibles riesgos de seguridad causados por la activación accidental de la luz UVC.

Circuito de Memoria Inteligente

La linterna memoriza la última potencia seleccionada del modo general. Cuando se vuelve a encender, se recuperará la potencia del modo general utilizada anteriormente.

Indicador de nivel de batería

Con la luz apagada, haga un solo clic en el interruptor lateral para verificar el estado de la batería, el indicador durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturada 100% - 85%
Destellos de luz verde: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
Destellos de luz roja: crítico 25% - 1%
Nota: Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L18 Series 18650.

Especificaciones de batería

TIPO	DIMENSIÓN	VOLTAJE NOMINAL	USABILIDAD	
Fenix ARB-L18 series	18650	3.6V/3.7V	Recomendada	√√
Batería no recargable(Litio)	CR123A	3V	Usable	√
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3.2V	Usable	√
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3.2V	Usable	√
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6V/3.7V	Precaución*	!
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Prohibida	×

Advertencia: * Las baterías de iones de litio 18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manejarse con cuidado. Solo use baterías de calidad con circuito de protección para reducir el riesgo potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o el cortocircuito son riesgos potenciales que asume el usuario.

Reemplazo de batería

Desatornille la cabeza de la luz para insertar la batería con el lado del ánodo (+) hacia la cabeza de la luz, luego vuelva a atornillarla.

Protección inteligente de sobre calentamiento

La linterna acumulará mucho calor cuando se usa en potencia Turbo durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 60 °C o superior, la luz bajará automáticamente unos pocos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura cae por debajo de 60 ° C, permitirá al usuario la re-selección de la potencia Turbo.

Advertencia de Bajo Voltaje

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna se programa para reducir a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcanza la potencia Bajo. Cuando esto sucede en la potencia Bajo, el indicador de nivel de batería parpadea para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería.
Nota: Esto solo funciona con la batería de iones de litio Fenix ARB-L18 18650.

Uso y Mantenimiento

◎ Desmontar la cabeza sellada puede causar daños a la luz y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
◎ Si la linterna no se usará durante un período prolongado, retire la batería o la luz podría dañarse por fugas de electrolitos o explosión de la batería.
◎ Bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎ El uso a largo plazo puede provocar el desgaste de las juntas tóricas. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la lámpara, ya que los contactos sucios pueden hacer que la lámpara parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:
A: La batería necesita ser reemplazada.
Solución: reemplace la batería / batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: Las roscas, el contacto de la placa PCB u otros contactos están sucios.
Solución: limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

Incluido

Linterna Fenix LD32 UVC, batería de iones de litio ARB-L18-3500U, cable de carga micro USB, clip para el cuerpo, cordón, funda, 2 x juntas tóricas de repuesto, manual del usuario, tarjeta de garantía.

⚠ Advertencia

◎ Esta linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de causar daños oculares al usuario u otras personas. Evite dirigir la linterna directamente a los ojos de nadie.
◎ Esta linterna acumulará mucho calor cuando se usa durante períodos prolongados, lo que da como resultado una temperatura alta de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ La luz UVC es bastante peligrosa para las células humanas y animales. Está estrictamente prohibido hacer brillar la luz UVC en el cuerpo humano y en los animales. Esta linterna debe colocarse fuera del alcance de los niños.
◎ Toda la información proporcionada en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.

(Japanese) Fenix LD32 UVC フラッシュライト

◎ 明るさ最大1200 lm　照射距離最大170 m
◎ メインライトにはCree社製 XHP 35 HI LEDを採用
◎ UVCライトの光源にはLiteon社製の高効率10mW UVC LEDを採用
◎ 付属品のFenix ARB-L18-3500Uリチウムイオン充電池を電源として使用 CR123Aリチウム電池2本での使用も可能
◎ 風防薄型レンズに高透過強化ガラスを採用
◎ UVCライトには誤照射防止用カバー・デュアルスイッチ・自動消灯機能の3種類の安全設計を採用
◎ バッテリー残量インジケーターを搭載
◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎ 本体材質: A6061-T6アルミニウム
◎ サイズ(約): 121mm × 25.4mm × 23 mm
◎ 重量: 72 g(電池除く)

使用方法

スイッチ
円形のメインスイッチはメインライトの点灯/消灯や明るさ変更用のスイッチです。2つの長円形のサイドスイッチはUVCライトの点灯/消灯用のスイッチです。

点灯/消灯
円形のメインスイッチを約0.5秒間長押しすることで点灯/消灯ができます。

明るさ変更方法
点灯状態で円形のメインスイッチを1回押すごとに、以下の繰り返しで明るさが切り替わります。 Lowモード→Medモード→Highモード→Turboモード→Lowモード

Strobeモード
点灯状態で円形のメインスイッチを約1.2秒間長押しすると、Strobeモードになります。この状態でスイッチを1回押すと、Strobeモードに変更する前の明るさで点灯します。

ロックアウト機能
ロック方法: 消灯状態かつライトのロックが解除された状態で、円形のメインスイッチを約0.5秒間に2回連続で押すと、ライトがLowモードの明るさで2回点滅しロック状態になります。
ロック解除方法: 消灯状態かつライトがロックされた状態で、円形のメインスイッチを0.5秒間に2回連続で押すと、ロックが解除されLowモードで点灯します。ロック状態ではスイッチを操作してもライトは点灯せず、2回点滅してロック状態であることをお知らせします。

UVCライト
消灯状態で、UVCライトを覆っている保護カバーを取り外してください。その後、対象の物体にライトを向け、物体とライト間の距離が約2cmとなるようにライトを近づけてください。最後に、2つの長円形のサイドスイッチを同時押ししてUVCライトを点灯させてください。

仕様

ANSI/PLATO FL1	TURBOモード	HIGHモード	MEDモード	LOWモード	STROBEモード
明るさ	1200 lm	350 lm	150 lm	15 lm	1200 lm
点灯時間	1時間*	4時間 45分	14時間	144時間	/
照射距離	170 m	90 m	60 m	20 m	/
最大光度	7300 cd	2100 cd	900 cd	100 cd	/
落下耐久	1 m				
保護等級	IP68				

※上記のANSI/PLATO FL1基準に基づいた数値は、Fenix ARB-L18-3500Uリチウムイオン充電池を用いたFenix試験室(温度21±3°C、湿度50% - 80%)でのテスト時の数値であり、実際の数値は使用環境や個体差、バッテリーの状態によって異なります。
*Turboモードでの点灯時間は、過熱保護機能により明るさが抑えられた状態での点灯時間も含んでいます。

使用上の注意
1.UVCライトは最長約30秒間まで点灯可能です。点灯してから約30秒経過するか、スイッチから手を離すとUVCライトは消灯します。UVCライトを再度点灯したい場合は、もう一度2つの長円形のサイドスイッチを同時押ししてください。
2.UVCライトから照射される光は目に見えないため、UVCライト使用時は照射範囲確認用の青色LEDが点灯します。
3.UVCライトはヒトや動物の細胞に悪影響を及ぼす危険性があります。そのため、UVCライトを人体あるいは動物に向けて照射しないでください。また、UVCライトを目に向けて照射しないでください。
4.UVCライトの強度は照射距離と共に減衰します。そのため、消毒効果が十分に発揮されるように、対象の物体からUVCライトを遠ざけ過ぎないようにしてください。広範囲を消毒する必要がある場合は、対象の範囲を分割し複数回に分けて消毒してください。
5.UVCライトの保護カバーを取り外した後は、カバーの紛失を防ぐためにライトのテール部に取り付けてください。UVCライト使用後は、誤点灯による危険防止や防塵・防水性能を維持するため、UVCライトの保護カバーをしっかりと取り付けてください。

モードメモリー機能

メインライトでは最後に使用した明るさを自動的に記憶します。(Strobeモードを除く)次回点灯時には記憶した明るさで点灯します。

電池交換方法

ライトのヘッド部分を外し、電池のプラス極がライトのヘッド側になるように電池を入れてください。その後、ヘッド部分を取り付けてください。

過熱保護機能

Turboモードで長時間使用すると、LEDの発熱で本体が高温になります。ライト本体の温度が60°C以上になると、過熱保護機能によって自動的に数lmほど減光します。本体の温度が60°Cを下回ると、Turboモードに変更可能になります。

使用可能電池

種類	サイズ	公称電圧	使用可否	
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V/3.7V	使用可能(推奨)	√√
リチウム電池	CR123A	3V	使用可能	√
LiFePO4 充電池	16340	3.2V	使用可能	√
LiFePO4 充電池	18650	3.2V	使用可能	√
リチウムイオン充電池	18650	3.6V/3.7V	使用可能*	!
リチウムイオン充電池	16340	3.6V/3.7V	使用不可	×

警告: *18650リチウムイオン充電池は商業用として設計された電池であるため、取り扱いには十分に注意する必要があります。保護回路内蔵の充電池は発火や爆発などの危険性が低くなりますが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険ですので決してしないでください。

バッテリー残量インジケーター

ライトが消灯している状態で長円形のサイドスイッチを1回押すと、インジケーターが約3秒間点灯し、バッテリー残量を確認できます。
(インジケーターはおおよそのバッテリー残量を反映します)
緑色点灯: バッテリー残量100% - 85%
緑色点滅: バッテリー残量85% - 50%
赤色点灯: バッテリー残量50% - 25%
赤色点滅: バッテリー残量25% - 1%
※この機能はFenix ARB-L18シリーズ18650リチウムイオン充電池でのみ動作します。

低電圧警告機能

充電池の電圧が一定値以下になると、Lowモードでの明るさに到達するまで段階的に減光します。Lowモード使用時に電圧が一定値を下回った場合は、バッテリーの充電または交換をお知らせするため、バッテリー残量インジケーターが赤色点滅します。
※この機能はFenix ARB-L18シリーズ18650リチウムイオン充電池でのみ動作します。

使用上の注意

◎ ライト本体を分解しないでください。分解された場合、保証適用外となります。
◎ 粗悪品の電池は使用しないでください。
◎ 長期間ライトを使用しない場合は、本体から電池を取り出して保管してください。電池の液漏れや爆発が起きることがあります。
◎ 誤点灯を防ぐため、保管するときや持ち運ぶときは電池を取り外すかロックアウト機能を使用してください。
◎ Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、摩耗した場合はOリングを交換してください。
◎ 以下の理由によって、ライトが点灯しなかったり、ちらつきが発生したりすることがあります。
A: 電池の交換が必要な場合
対処法: 電池を交換してください。その際、本ライトで使用可能な電池かどうかを確認してください。
B: 電池と接触する端子に汚れがある場合、あるいは端子間に異物がある場合
対処法: 端子間にある異物を取り除き、アルコールに浸した綿棒などで端子をきれいに拭いてください。

※上記の方法でも点灯しない場合は販売代理店に連絡してください。

内容物

Fenix LD32 UVC 本体, ARB-L18-3500Uリチウムイオン充電池, Micro USB充電ケーブル, クリップ, ストラップ, ホルスター, 予備Oリング2個, 取扱説明書, 保証書。

⚠警告

◎ 本ライトが発する光は強力であるため、光を直接目に当てないでください。また、周りの人の目に向けての照射も危険ですので決してしないでください。
◎ 本ライトは長時間使用すると、ライト本体が発熱し高温になります。そのため、やけどをしないようにご注意ください。
◎ UVCライトはヒトや動物の細胞に悪影響を及ぼす危険性があります。そのため、UVCライトを人体あるいは動物に向けて照射しないでください。また、本ライトは子供の手の届かない場所に保管してください。
◎ 本説明書に記載されている情報は予告なく変更される可能性があります。

(Gemran) Fenix LD32 UVC LED Taschenlampe

◎ 1200 Lumen maximale Helligkeit; 170 Meter maximale Reichweite
◎ Cree XHP 35 HI LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
◎ Fenix ARB-L18-3500U LiIon Akku enthalten, Betrieb alternativ mit 2x CR123A Batterien
◎ Gehärtete ultra-klare Linse für gute Lichttransmission
◎ hocheffiziente Liteon LED; 10mW UVC Licht zur Desinfektion
◎ Dreifache Sicherheit durch Schutzkappe, Doppelschalter und Zeitsteuerung
◎ Einfache sofortige Anzeige der verbleibenden Kapazität
◎ Gefertigt aus haltbarem A6061-T6 Aluminium
◎ Premium Typ HAIII hart-anodisiserte Oberfläche
◎ Größe: 121 x 25.4 x 23 mm
◎ Gewicht: 72 Gramm ohne Akku

BEDIENUNG

Schalter
Der runde helle Schalter am Lampenkopf ist zur Bedienung des weißen Licht. Die beiden ovalen seitlichen Schalter sind zur Bedienung des UVC Licht.

Weißes Licht:
Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie den runden hellen Schalter für 0,5 Sekunden, um das weiße Licht ein- oder auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie bei eingeschaltetem Licht den Schalter kurz, um endlos zwischen Dunkel → Mittel → Hell → Turbo zu wechseln.

Memory-Funktion
Beim erneuten Einschalten wird automatisch die zuletzt genutzte konstante Helligkeitsstufe angewählt.

Strobe
Drücken Sie den Schalter für 1,2 Sekunde, um Strobe zu aktivieren. Ein erneuter Druck führt zur vorherigen Zustand zurück.

Bediensperre
Aktivieren: Drücken Sie den runden hellen Schalter binnen 0,5 Sekunden zwei mal. Die Bediensperre ist aktiviert und die Taschenlampe blinkt zwei mal, um die aktive Bediensperre zu bestätigen. Sie blinkt auch zweimal, wenn bei aktivierter Bediensperre ein Tastendruck erfolgt.
Deaktivieren: Drücken Sie den runden hellen Schalter binnen 0,5 Sekunden zwei mal. Die Sperre wird deaktiviert und das weiße Licht leuchtet in der Stufe Dunkel.

UVC Licht
Schrauben Sie den Schutz der UVC LED bei ausgeschalteter Taschenlampe ab und schrauben sie ihn zur Aufbewahrung auf die Endkappe auf. Halten Sie die Taschenlampe mit 2 cm Entfernung über die zu desinfizierende Fläche. Drücken und halten Sie zeitgleich die beiden seitlichen Schalter, um das UVC LED zu aktivieren.

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	STROBE
HELLIGKEIT	1200 Lumen	350 Lumen	150 Lumen	15 Lumen	1200 Lumen
BRENNDAUER	1 Stunde*	4 Stunden 45 Minuten	14 Stunden	144 Stunden	/
REICHWEITE	170 Meter	90 Meter	60 Meter	20 Meter	/
INTENSITÄT	7300 Candela	2100 Candela	900 Candela	100 Candela	/
STOßFESTIGKEIT	1 Meter				
UNTERTAUCHBARKEIT	IP68				

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genanten Werte im Fenix Labor bei bei 21°C±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem enthaltenen Fenix ARB-L18-3500U Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Taschenlampe, Batterien / Akku, Alter und Umgebung abweichen.
*: Die Brenndauer in der Stufe Turbo enthält die Brenndauer mit reduzierter Helligkeit aufgrund des Überhitzungsschutz.

Schrauben Sie nach Beendigung der Desinfektion die Schutzkappe wieder auf die LED.
Ein Desinfektionszyklus dauert bis zu 30 Sekunden. Dann – oder wenn einer oder beide Schalter losgelassen werden – schaltet sich die UVC LED wieder aus. Wird das UVC Licht wieder benötigt, so lassen Sie beide seitlichen Schalter los und drücken und halten Sie sie wieder zeitgleich.
Da das UVC Licht unsichtbar ist wird zusammen mit der UVC LED eine Blaulicht LED aktiviert.
Je weiter sich das zu desinfizierende Objekt von der LED entfernt befindet, um so schlechter erfolgt die Desinfektion. Achten Sie daher auf den genannten Abstand von 2cm.

WARNUNG!
1.Das UVC Licht ist sowohl für das menschliche Auge, als auch die menschliche Haut, sowie die Augen und die Haut von Tieren sehr gefährlich. Es ist verboten, Menschen und Tieren in die Augen oder auf die Haut zu leuchten.
2.Beachten Sie, dass insbesondere Spiegel und glatte Flächen das Licht reflektieren. Leuchten Sie solche Flächen nur dann an, wenn auszuschließen ist, dass die Reflexionen auf die Augen und Haut von Menschen und Tieren treffen.
3.Bewahren Sie die Taschenlampe immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Kapazitätsanzeige

Drücken Sie bei ausgeschalteter Taschenlampe den runden hellen Schalter kurz, um für 3 Sekunden in der Mitte des Schalter die Kapazität anzeigen zu lassen:
Grün konstant: sehr gut (100% - 85%)
Grün blinkend: gut (85% - 50%)
Rot konstant: schlecht - bitte aufladen (50% - 25%)
Rot blinkend: sehr kritisch - umgehend aufladen! (25% - 1%)
Hinweis: Dies funktioniert nur mit Akkus der Fenix ARB-L18 Serie

Erlaubte und verbotene Batterien und Akkus

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
LiIon Akku	Fenix ARB-L18 Serie	3.6V	Empfohlen	√√
LiIon Batterien	CR123A	3V	Nutzbar	√
LiFePO4 Akkus	16340	3.2V	Nutzbar	√
LiFePO4 Akkus	18650	3.2V	Nutzbar	√
LiIon Akku mit Schutzschaltung gen Überspannung, Unterspannung, Überstrom, Kurzschluss	18650	3.6V/3.7V	Nutzbar	!
LiIon Akku	16340	3.6V/3.7V	Verboten!	×

Warnung: Mischen Sie niemals Batterien unterschiedlichem Hersteller, Typ, Version, Alter & Ladezustand.

Batteriewechsel

Drehen Sie den Endkappe ab und legen Sie die Batterien / Akku(s) mit dem Pluspol (+) in Richtung Lampenkopf ein. Schrauben Sie die Endkappe danach wieder auf.

Intelligenter Überhitzungsschutz

Die Nutzung in der Helligkeitsstufe „Turbo" erzeugt eine Menge Hitze. Werden 60°C oder mehr erreicht, so wird die Taschenlampe automatisch die Helligkeit etwas verringern. Wenn die Temperatur wieder unter 60°C liegt kann der Nutzer die Stufe „Turbo" wieder aktivieren.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung nicht mehr für die aktuelle Helligkeitsstufe ausreicht wird sie automatisch eine Stufe herunterschalten, bis Dunkel erreicht ist. Das Blinken der Kapazitätsanzeige erinnert daran, den Akku umgehend aufzuladen.
Hinweis: Dies funktioniert nur mit Akkus der Fenix ARB-L18 Serie

Nutzung und Wartung

◎ Öffnen Sie niemals den versiegelten Kopf der Taschenlampe
◎ Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Markenbatterien und Akkus
◎ Wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht benutzt wird, so entnehmen Sie die Batterien oder Akkus, um eine Tiefenentladung zu verhindern.
◎ Aktivieren Sie die Bediensperre oder entnehmen Sie die Batterien / Akkus beim Transport, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
◎ Wenn durch die Nutzung der O-Ring beschädigt ist, so tauschen Sie ihn zum Erhalt der Wasserdichtigkeit gegen einen gleichartigen neuen O-Ring aus.
◎ Wiederkehrende Reinigung der Batteriekontakte wird die einwandfreie Nutzbarkeit unterstützen.
◎ Prüfen Sie im Falle des Flackern des Licht oder Nicht Leuchten zuerst, ob der Akku aufgeladen bzw. die eingelegten Batterien voll sind. Stellen Sie auch sicher, dass der Akku / die Batterien gemäß der angegebenen Polarität richtig eingelegt sind. Sollte dies nicht helfen so stellen Sie auch sicher, dass die Batteriekontakte mit einem in Alkohol getränkten Wattepad gereinigt sind. Sollte dies nicht helfen, so kontaktieren Sie den Verkäufer Ihrer Taschenlampe.

Sollte die Taschenlampe trotzdem nicht funktionieren, so kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Distributor.

Enthalten

Fenix LD32 UVC LED Taschenlampe, ARB-L18-3500U LiIon Akku, USB Ladekabel, Gürtelclip, Lanyard, Holster, 2 Ersatz-O-Ringe, Bedienungsanleitung.

⚠Warnung

◎ Dies ist eine Hochleistungstaschenlampe. Leuchten Sie weder Menschen noch Tieren in die Augen. Blicken Sie wenn die Taschenlampe eingeschaltet ist nicht auf die LEDs.
◎ Das UVC Licht ist für die menschlichen und tierischen Augen und Haut sehr gefährlich. Leuchten Sie niemals in die Augen oder auf die Haut. Achten Sie darauf, dass das Licht von angestrahlten Spiegeln oder glatten Flächen niemals auf menschliche oder tierische Augen und Haut reflektiert wird.
◎ Diese Taschenlampe erzeugt viel Wärme, insbesondere wenn sie längere Zeit eingeschaltet ist. Fassen Sie sie daher in solchen Fällen nur vorsichtig an, um ein Verbrennen zu verhindern.
◎ Bewahren Sie die Taschenlampe außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder sollen diese Taschenlampe nicht benutzten.

(Russian) Фонарь Fenix LD32 UVC с УФ светом

◎ Максимальная яркость 1200 люмен; максимальная дистанция луча 170 метров.
◎ Светодиод Cree XHP 35 HI белого света, ресурс 50,000 часов.
◎ Элементы питания: аккумулятор Fenix ARB-L18-3500U Li-ion (в комплекте) или 2 литиевые батарейки CR123A.
◎ Закаленная ультрачистая оптическая линза эффективно уменьшает световые потери.
◎ Высокоэффективный УФ светодиод LITEON; UVC 10 мВт для дезинфекции.
◎ Тройная безопасность защитной крышки от УФ, две кнопки для активации УФ и автоматическое ограничение времени работы УФ.
◎ Индикация уровня заряда для мгновенной проверки оставшегося заряда батарей.
◎ Материал корпуса: высокопрочный алюминий A6061-T6.
◎ Покрытие корпуса: премиум высокопрочное анодирование HAIII степени жесткости.
◎ Размеры: 121 x 25.4 x 23 мм
◎ Вес: 72 г (без элементов питания)

Управление фонарем

Кнопки
Круглая кнопка для включения/выключения фонаря, выбора режима; боковые кнопки для включения/выключения УФ света.

Включение/Выключение
Нажмите и удерживайте круглую кнопку 0.5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

Выбор режима
Когда фонарь включен, однократно нажмите на круглую кнопку, чтобы выбрать режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Турбо.

Строб
Когда фонарь включен, нажмите и удерживайте круглую кнопку 1.2 секунды, чтобы войти в режим Строб. Снова однократно нажмите на кнопку, чтобы вернуться в предыдущий режим.
Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте круглую кнопку 1.2 секунды, чтобы войти в режим Строб. Однократно нажмите на кнопку, чтобы выйти из режима

Заблокировать/Разблокировать
Заблокировать: когда фонарь разблокирован и выключен, дважды нажмите на круглую кнопку в течение 0.5 секунд, чтобы заблокировать фонарь. Фонарь мигнет дважды в Минимальном режиме, показывая, что он заблокирован.
Разблокировать: когда фонарь заблокирован и выключен, дважды нажмите на круглую кнопку в течение 0.5 секунд – фонарь разблокируется и включится в Минимальном режиме.
В заблокированном состоянии любое нажатие на кнопку включает 2 мигания по одной секунде в Минимальном режиме, чтобы показать, что фонарь заблокирован.

УФ свет
Когда фонарь выключен, открутите защитную крышку, чтобы открыть источник УФ света; направьте на объект, который вы хотите продезинфицировать на расстоянии около 2 см. Одновременно нажмите на боковые кнопки, чтобы активировать функцию обеззараживания.

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1	ТУРБО	МАКСИМАЛЬНЫЙ	СРЕДНИЙ	МИНИМАЛЬНЫЙ	СТРОБ
ЯРКОСТЬ	1200 люмен	350 люмен	150 люмен	15 люмен	1200 люмен
ВРЕМЯ РАБОТЫ	1 час*	4 часа 45 минут	14 часов	144 часа	/
ДИСТАНЦИЯ	170 метров	90 метров	60 метров	20 метров	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ	7300 кандел	2100 кандел	900 кандел	100 кандел	/
УДАРОПРОЧНОСТЬ	1 метр				
ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ	IP68				

Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATO FL1 параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора ARB-L18-3500U 18650 Li-ion (в комплекте) при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
*Время работы в Турбо режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Меры предосторожности при эксплуатации:
1.Дезинфекционный цикл длится до 30 секунд, после работы в течение этого времени либо отпускании любой УФ кнопки, УФ свет выключится. Отпустите боковые кнопки и снова одновременно нажмите их, чтобы опять включить УФ свет.
2.Дополнительный голубой светодиод загорится, показывая эффективную область дезинфекции, так как УФ свет невидим для глаз во время работы.
3.УФ свет опасен для кожи и глаз человека и животных. Запрещено светить УФ светом на глаза, тело человека и животных. Держите фонарь вне зоны досягаемости детей.
4.Интенсивность УФ света ослабевает с увеличением дистанции. Не держите фонарь слишком далеко от дезинфицируемой поверхности во избежание низкого обеззараживающего эффекта. При дезинфекции большой области разделите ее на участки дезинфицируйте их по очереди.
5.После откручивания защитной крышки накрутите ее на хвост фонаря, чтобы не потерять. После использования защитную крышку следует поместить на место, чтобы обеспечить защиту фонаря и избежать потенциальной опасности от случайной активации УФ света.

Автоматическая защита от перегрева

Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в Турбо режиме. Когда температура фонаря превысит 60°C, фонарь будет автоматически понижать яркость на несколько люмен, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 60°C, пользователю разрешается снова выбрать Турбо режим.

Замена элементов питания

Открутите крышку в хвосте фонаря и установите элемент питания анодом (+) по направлению к головной части фонаря. Закрутите фонарь и включите для проверки.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумуляторы серии Fenix ARB-L18	18650	3.6V/3.7V	Рекомендуется	√√
Литиевые батареи	CR123A	3V	Штатно	√
Аккумулятор (LiFePO4)	16340	3.2V	Штатно	√
Аккумулятор (LiFePO4)	18650	3.2V	Штатно	√
Аккумулятор (Li-ion)	18650	3.6V/3.7V	С осторожностью*	!
Аккумулятор (Li-ion)	16340	3.6V/3.7V	Запрещено	×

Предостережение: *18650 Li-ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

Индикация уровня заряда батарей

Когда фонарь выключен, однократно нажмите на боковую кнопку, чтобы проверить статус аккумулятора. Индикатор отобразит уровень заряда в течение 3 секунд.
Зеленый свет: полный заряд 100% - 85%
Зеленые вспышки: достаточный заряд 85% - 50%
Красный свет: низкий заряд 50% - 25%
Красные вспышки: критичный заряд 25% - 1%
Примечание: данная функция работает только с аккумуляторами серии Fenix ARB-L18 18650 Li-ion.

Предупреждение о низком напряжении

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Минимальный режима. В Минимальный режиме индикатор будет мигать, напоминая вам зарядить или заменить аккумуляторы.
Примечание: данная функция работает только с аккумуляторами серии Fenix ARB-L18 18650 Li-ion.

Эксплуатация и уход

◎ Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
◎ Рекомендуется использовать качественные батарейки и аккумуляторы со встроенной платой защиты.
◎ Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
◎ Блокируйте фонарь или вынимайте элементы питания во избежание случайного включения во время хранения или транспортировки.
◎ Своевременно замените резиновые кольца, если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резьбовые части фонаря – это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
◎ Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
Возможные причины некорректной работы:
Причина А: Необходимо заменить батарейки или зарядить аккумуляторы.
Решение: Замените батарейки или зарядите аккумуляторы/аккумуляторный блок, соблюдая полярность.
Причина Б: Резьба, контакты платы или другие контакты загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта.
Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Фонарь Fenix LD32 UVC, аккумулятор ARB-L18-3500U Li-ion, кабель Micro USB, клипса, ремешок, чехол, 2 запасных уплотнительных кольца, инструкция, гарантийный талон.

⚠Предостережение

◎ Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.
◎ Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительного использования, в результате корпус становится горячим. Будьте осторожны во избежание ожогов.
◎ УФ свет опасен для человеческой кожи и глаз, а также для животных. Запрещается светить УФ светом в людей и животных. Держите фонарь вне зоны досягаемости детей.
◎ Информация в данной инструкции может быть изменена без предварительного уведомления.